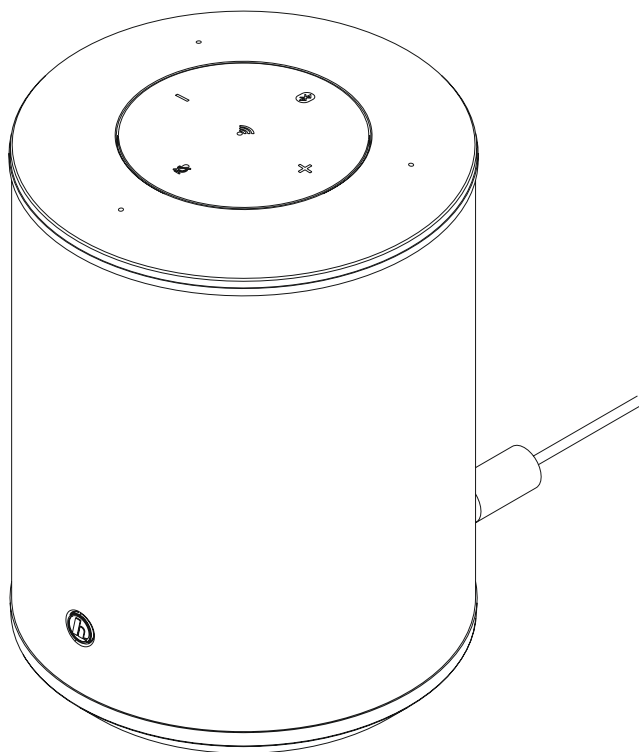


00054859
(SIRIUM1400ABT)

hama®
THE SMART SOLUTION

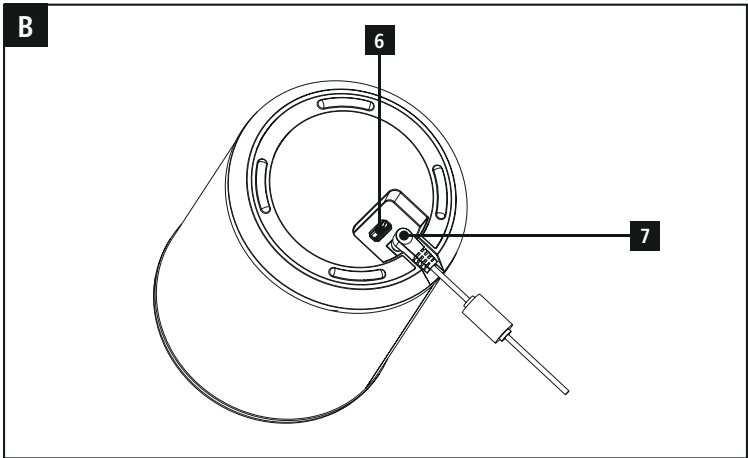
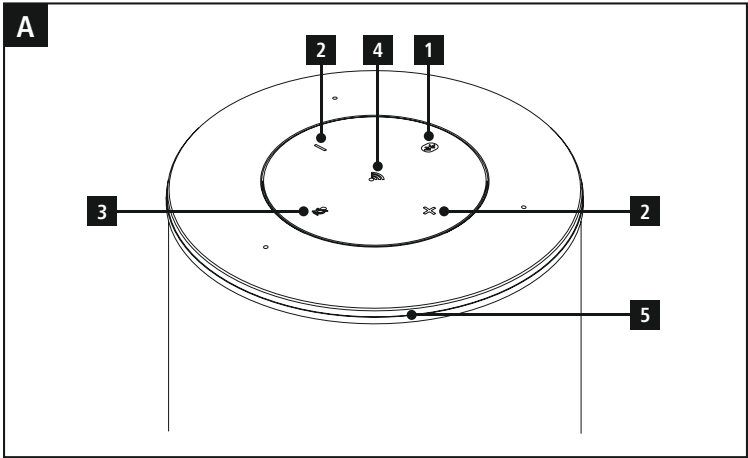
„SIRIUM1400ABT“ Smart Speaker

Smart-Speaker „SIRIUM1400ABT“



Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk

Technische gegevens		
Codering	WiFi 2.4GHz (b/g/n) 2x2 Mimo; WPA, WPA2, WPS	
Luidspreker	Frequentiebereik 80 Hz ~ 20 kHz	Tweeter 1x 0,75" Middentonenluidspreker 1x 3,5"
Aansluitpunten	DC-stekkerbus, USB-updatepoort	
Voedingsingang	18 V / 1.6 A	
Opgenomen vermogen	In werking max. 28,8 W	Stand-by < 3 W
Inhoud van de verpakking	Smart-speaker „SIRIUM1400ABT“, voedingskabel, bedieningsinstructies	
Afmetingen (B×H×D)	14 cm x 18.75 cm x 14 cm	
Gewicht	1,25 kg	



Bedieningselementen en indicaties

A: Bedieningsveld luidspreker

1	[Bluetooth]-toets / statusledje Bluetooth
2	[VOLUME] +/- -toetsen
3	[Actie / Microfoon Mute]-toets
4	[WLAN]-toets / statusledje netwerk
5	Statusledje Alexa

B: Onderzijde

6	Update poort
7	Voedingskabel

LED indicator

Alexa LED	
brandt constant	De mute-modus is geactiveerd. Alle microfoons zijn op mute geschakeld. Alexa reageert niet op het activeringswoord.
knippert snel	Er wordt een software-update uitgevoerd. De stroomverbinding niet verbreken. Alexa reageert niet op spraakcommando's.
knippert langzaam	Er is geen internetverbinding. Alexa reageert niet op spraakcommando's.
brandt constant	Alexa is actief en reageert op spraakcommando's.
knippert afwisselend snel blauw en cyaan	Alexa verwerkt een spraakcommando. Er wordt een antwoord voorbereid. Er kunnen geen spraakcommando's meer worden gegeven.
knippert afwisselend langzaam blauw en cyaan	Alexa reageert/geeft antwoord op een spraakcommando.
brandt niet	Alexa is in de stand-by-modus. Door het activeringswoord/de push-to-talk-knop wordt Alexa geactiveerd.
knippert langzaam	Alexa geeft aan dat er een nieuw bericht/een (gemist) telefoongesprek aanwezig is..

Inhalt

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies . . .	3
2. Inhoud van de verpakking	3
3. Veiligheidsinstructies	3
4. Inbedrijfstelling	3
5. Configureren van de luidspreker	4
5.1. Downloaden van de Hama Smart Audio app	4
5.2. Het apparaat de eerste maal configureren	4
6. De eerste maal een Bluetooth-verbinding	5
7. Automatische <i>Bluetooth</i> [®] -verbinding	5
8. Bluetooth [®] -verbinding verbreken	5
9. Alexa werking (spraakbesturing)	6
10. Draadloze verbinding (WLAN)	6
11. Verbinding met een ander thuisnetwerk	6
12. Muziekspeler (UPNP)	6
13. Internetradio	7
14. Fabrieksinstellingen	7
15. Software-update	7
16. Onderhoud en verzorging	7
17. Uitsluiting aansprakelijkheid	7
18. Service en support	7
19. Aanwijzingen over de afvalverwerking	8
20. Conformiteitsverklaring	8

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen! Neem de tijd en lees allereerst de onderstaande aanwijzingen en instructies volledig door. Bewaar deze handleiding vervolgens op een veilige plaats als naslagwerk voor op een later tijdstip. Mocht u het apparaat van de hand doen, geeft u dan deze handleiding aan de nieuwe eigenaar van het apparaat.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.



Waarschuwing

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Aanwijzing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

2. Inhoud van de verpakking

- Hama Smart Speaker „SIRIUM1400ABT“
- Voedingsadapter
- Beknopte bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor privé-, niet zakelijk gebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.



Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. (Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.)

4. Inbedrijfstelling



Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar In/Uit van het net scheiden – indien deze niet ter beschikking is, de stekker uit het stopcontact trekken.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Indien het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dan dient u dit van het spanningsnet te scheiden.



Inschakelen

- Sluit de voedingskabel van de luidspreker op een deugdelijk geïnstalleerd stopcontact aan.
- De luidspreker schakelt zichzelf automatisch in.

Aanwijzing – bij de eerste maal inschakelen

- Bij de eerste maal inschakelen bevindt de luidspreker zich in de modus „Eerste configuratie van het toestel” en de status-ledjes netwerk (4) en Bluetooth (1) knipperen.

5. Configureren van de luidspreker

Aanwijzing

- Om van alle functies van het product gebruik te kunnen maken, dient bovendien de Amazon Alexa app te worden gedownload, evenals een Amazon account te worden aangemaakt. Volg hiervoor de aanwijzingen in de Amazon Alexa app op. Meer informatie over dit onderwerp vindt u onder www.amazon.com.

5.1. Downloaden van de Hama Smart Audio app

Aanwijzing

De volgende besturingssystemen worden ondersteund:

- iOS 8 of hoger
 - Android 4.4.2 of hoger
- Open de iTunes AppStore of Google Play Store op uw smartphone.
 - Met behulp van de zoekfunctie kunt u de app vinden.
 - De app zoals gebruikelijk downloaden en deze op uw smartphone installeren. Volg hiervoor de aanwijzingen van uw smartphone op.
- Tik vervolgens op [Add More Speakers].
 - Open de WLAN-instellingen van uw smartphone door op [OPEN Settings] te tikken.
 - Zoek in de WLAN-instellingen van uw smartphone naar de luidspreker Hama SIRIUM1400ABT.
 - Verbindt u uw smartphone met de luidspreker.
 - Open nu de Hama Smart Audio app op uw smartphone.
 - Selecteer de gewenste WLAN-naam (SSID).
 - Voer nu uw netwerkcode in en bevestig deze met [Save].
 - Bevestig de geselecteerde instellingen door op [CONFIRM] te tikken.
 - De luidspreker maakt nu verbinding met het netwerk. Na een succesvolle verbinding wordt er „Luidspreker succesvol geconfigureerd” op de smartphone weergegeven.
 - Het statusledje netwerk (4) brandt nu constant blauw.
 - Tik op de onderste beeldschermrand [Sources] om een verbinding met uw Amazon-account tot stand te brengen.
 - Tik vervolgens op de button [Amazon Alexa].
 - Tik nu op [Sign in with Amazon] om de webbrowser voor het invoeren van uw inloggegevens te openen.
 - Voer met het toetsenbord van uw smartphone de inloggegevens van uw Amazon-account in.
 - Als alternatief kunt u door op [Create a new Amazon account] te tikken een nieuw Amazon-account aanmaken.
 - Na een succesvolle aanmelding keert u weer terug naar de Hama Smart Audio-app.
 - Selecteer nu de taal waarop Alexa vanaf nu dient te reageren.
 - Open de Amazon Alexa-app en voer opnieuw uw inloggegevens in.
 - Voer aansluitend uw persoonlijke instellingen (tijdzone, naam van het apparaat enz.) in de Amazon Alexa-app uit. Meer informatie over dit onderwerp vindt u onder www.amazon.de -> Help en klantenservice.

5.2. Het apparaat de eerste maal configureren met de Hama Smart Audio app (ALEXA-functie)

Aanwijzing - WLAN (draadloos netwerk)

- Controleer of de router is ingeschakeld en er een verbinding met het internet/netwerk is.
 - Activeer, indien dit nog niet is gedaan, de WLAN-verbinding van uw router.
 - Raadpleeg bij vragen over de configuratie van de router de handleiding van de router voor het oplossen van problemen.
- Controleer of de luidspreker zich in de WLAN-pairing-modus bevindt. Het statusledje Netwerk (4) knippert.
 - Controleer dat de Hama Smart Audio app op uw smartphone is geïnstalleerd.
 - Open de Hama Smart Audio-app en tik op [CONFIGURE].



6. De eerste maal een Bluetooth-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen)

Via Bluetooth kunt u uw eindapparaten met de luidspreker verbinden en deze gebruiken als player voor audiosignalen. De bediening van het afspelelen vindt plaats op het eindapparaat. Het geluidsvolume kan ook direct op de luidspreker worden geregeld.

Aanwijzing – Bluetooth®

- Controleer of uw mobiele eindtoestel (smartphone, tablet-pc, enz.) is uitgerust met een Bluetooth-functie.
- Houd er rekening mee dat het bereik van Bluetooth® max. 10 meter bedraagt, zonder hindernissen zoals wanden, personen, enz.
- Het kan gebeuren dat de verbinding wordt verstoord door andere Bluetooth®-apparatuur/verbindingen in de omgeving.
- De luidspreker kan altijd maar aan één eindapparaat worden gekoppeld.
- Houd er rekening mee dat de compatibiliteit afhankelijk is van de ondersteunde Bluetooth® profielen en de gebruikte Bluetooth® versies. (zie: technische gegevens, bedieningsinstructies van het gebruikte eindtoestel)
- Controleer of uw voor Bluetooth geschikte eindapparaat is ingeschakeld en dat de Bluetooth-functie is geactiveerd.
- Activeer de Bluetooth-modus (pairing modus) door de **[Bluetooth]**-toets (1) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt te houden.
- Het statusledje Bluetooth (1) begint blauw te knipperen.
- Open de Bluetooth-instellingen op uw eindapparaat en wacht totdat in de lijst van gevonden Bluetooth-apparatuur Hama SIRIUM1400ABT wordt weergegeven.
- Start zo nodig het zoeken naar Bluetooth-apparatuur op uw eindapparaat.
- Selecteer de luidspreker Hama SIRIUM1400ABT in de lijst van beschikbare apparatuur en wacht totdat de luidspreker als zijnde verbonden in de Bluetooth-instellingen van uw eindapparaat wordt weergegeven.
- Het statusledje Bluetooth (1) brandt nu continu blauw.
- Start en regel de audioweergave via het eindapparaat.

Aanwijzing – Bluetooth®-wachtwoord

Sommige toestellen hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander Bluetooth®-toestel een wachtwoord nodig.

- Voer voor de verbinding met de luidspreker het wachtwoord 0000 in, indien uw toestel de invoer van een wachtwoord verlangt.

7. Automatische Bluetooth®-verbinding (na een reeds uitgevoerde pairing)

- Eindapparaten die al eerder met de luidspreker verbonden zijn geweest, worden automatisch in de luidspreker opgeslagen.

Aanwijzing – Verbinding stagneert

Nadat de eerste verbinding tussen de luidspreker en uw apparaat succesvol tot stand is gebracht, wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd. Indien de Bluetooth-verbinding echter niet opnieuw automatisch tot stand wordt gebracht, dan dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:

- Controleer in de Bluetooth-instellingen van het eindapparaat of HAMA SIRIUM1400ABT is verbonden. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder „De eerste maal een Bluetooth-verbinding tot stand brengen (koppelen)” genoemde stappen.
- Controleer of het apparaat en de luidspreker zich minder dan 10 meter van elkaar bevinden. Is dit niet het geval, dan verkleint u de afstand tussen de apparaten.
- Controleer of obstakels het bereik negatief beïnvloeden. Indien dit het geval is, plaatst u de apparaten dichter bij elkaar.

8. Bluetooth®-verbinding verbreken

- Indien u Alexa activeert, wordt de Bluetooth-verbinding tussen luidspreker en eindapparaat automatisch verbroken.
- Houdt u de toets **[Bluetooth]** (1) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de Bluetooth-modus op de luidspreker te deactiveren.
- Als alternatief kunt u de verbinding handmatig op uw eindtoestel verbreken.



9. Alexa werking (spraakbesturing)

- Na het noemen van het activeringswoord („Alexa“) resp. bedienen van de [Actie / Microfoon Mute] -toets (3) brandt het statusledje Alexa (5) blauw en klinkt er een signaaltoon. U kunt nu met Alexa praten.
- Terwijl Alexa antwoordt, knippert het statusledje Alexa (5) blauw.

Aanwijzing - Alexa Push to talk / function key

- Druk kort op de toets [Actie / Microfoon Mute] (3) op de luidspreker om Alexa tijdens de audiomodus of een hoog geluidsvolume te activeren.
- Houd de toets [Actie / Microfoon Mute] (3) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de microfoon uit te schakelen. Het statusledje Microfoon (3) brandt rood.
- De luidspreker reageert nu niet meer op het activeringswoord totdat de microfoon weer wordt geactiveerd. Indien de microfoon is uitgeschakeld, kan de luidspreker nog steeds via de toetsen op de luidspreker resp. via een eindapparaat worden bediend.

10. Draadloze verbinding (WLAN)

Afhankelijk van het netwerk kunt u op verschillende manieren verbinding maken met het netwerk. Netwerken die een WPS-verbinding (Wi-Fi Protected Setup) ondersteunen, worden in de lijst aangegeven met het voorvoegsel [WPS].

Bij andere verbindingen gaat het om open netwerken of verbindingen die door de PSK-methode (Pre-Shared Key, ofwel vooraf overeengekomen sleutel) worden beschermd.

WPS-/PSK-/Open verbinding

Een WPS-verbinding maakt een eenvoudige en toch beschermde verbinding mogelijk van de radio met het netwerk. U heeft hierbij twee mogelijkheden: u kunt verbinding maken met PBC (Push-Button-Configuration, ofwel configuratie met één druk op de knop) of aan de hand van een PIN-methode waarbij u door de webinterface van uw router wordt gevraagd om een willekeurig gegenereerde nummerreeks in te voeren.

PBC-configuratie

- Houd de toets [WLAN] (4) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt.
- Het statusledje Netwerk (4) knippert wit voor de WPS-modus.
- Druk op de WPS-knop op uw router of op het momentele AP. Vaak kan dit ook via de bijbehorende webinterface worden uitgevoerd.

- Volg de exacte procedure zoals deze staat beschreven in de bedieningsinstructies van uw router/AP.
- Het statusledje Netwerk (4) knippert bij een beschikbaar AP.
- Nadat de procedure ook op de router/het AP in gang werd gezet, zou de luidspreker zich met de toegang moeten verbinden en de netwerkverbinding beschikbaar moeten zijn.

Aanwijzing

- Druk op de toets [WLAN] (4) om de PBC-configuratie te annuleren.

Aanwijzing

- Vaak staat de Pre-Shared-Key (sleutel) op de achterkant van uw router/AP.
- Let bij het invoeren van de sleutel op het gebruik van hoofdletters en kleine letters.

Open netwerk / Onbeveiligd netwerk

Aanwijzing

- Wij raden u aan om geen onbeveiligde verbinding te gebruiken en uw netwerk altijd te beveiligen tegen ongeautoriseerde toegang.
- Als het gewenste netwerk geen beveiligingsmaatregelen heeft, kan worden volstaan met het selecteren en bevestigen van een netwerk uit de lijst. De radio maakt dan direct verbinding met het AP.

11. Pairing-modus activeren/verbinding met een ander thuisnetwerk

- Houd de toets [WLAN] (4) gedurende ca. 5 seconden ingedrukt. Het statusledje Netwerk (4) knippert.
- De luidspreker kan nu met een nieuw netwerk (zoals in paragraaf 6.2 beschreven) worden verbonden

12. Muziekspeler (UPNP)

Deze gebruiksmodus maakt het mogelijk MP3-, WMA- of FLAC-bestanden af te spelen die op een pc, een gegevensdrager of op het lokale netwerk zijn opgeslagen.

Afspelen vanaf de smartphone/tablet

Remarque

- Via de luidspreker kunnen alleen audiobestanden worden afgespeeld die op uw smartphone/tablet zijn opgeslagen.
- Open de Hama Smart Audio app op uw smartphone/tablet.
- Selecteer in de lijst met apparatuur de luidspreker Hama SIRIUM1400ABT.
- Selecteer het menu-onderdeel „Local Content“.
- Selecteer het audiobestand dat via de luidspreker moet worden afgespeeld.

13. Internetradio

Remarque

- De functie Internetradio kan via Alexa worden opgeroepen en bediend. Meer informatie over dit onderwerp vindt u onder www.amazon.de -> Help en Klantenservice.

14. Fabrieksinstellingen

Om de luidspreker te resetten naar de fabrieksinstellingen (toestand bij de levering) gaat u als volgt te werk:

- Houd de toetsen [WLAN] (4) en [Actie / Microfoon Mute] (3) gedurende ca. 5 seconden ingedrukt om de luidspreker te resetten naar de fabrieksinstellingen.
- Na een succesvolle reset klinkt er een akoestisch signaal.

Aanwijzing

- Problemen en storingen kunnen mogelijk worden opgelost door de fabrieksinstellingen in te stellen.
- De equalizer-instellingen, uw favorieten en de opgeslagen netwerkprofielen worden echter wel permanent verwijderd.

15. Software-update

Er worden voortdurend verbeteringen en nieuwe functies voor de software van onze luidsprekers ontwikkeld om mogelijke fouten te verhelpen, de functies uit te breiden, enz.

Wij adviseren u altijd de beschikbaar gestelde updates op uw luidspreker te installeren.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- In de Hama Smart Audio app wordt u over reguliere updates geïnformeerd. De uitvoering vindt rechtstreeks via de app plaats.
- Updates welke via de USB-interface moeten worden uitgevoerd, vindt u onder www.hama.com/00054859/#downloads.
- (De instructies over het uitvoeren van de update zijn opgenomen in de download.)

Waarschuwing

- Zorg ervoor dat er een stabiele stroomvoorziening is voordat u een software-update start.
- Een stroomonderbreking tijdens het uitvoeren van een software-update kan leiden tot onherstelbare schade aan de luidspreker!

16. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Schakel het apparaat dan uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats en plaats het niet in direct zonlicht.

17. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

18. Service en support

Bij vragen over het product kunt u altijd contact opnemen met Hama-productadvies.

Hotline: +49 9091 502-115 (Dui/Eng)

Meer support-informatie vindt u hier:

www.hama.com



19. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Opmerking over de omgang met het milieu:



Vanaf het tijdstip dat de Europese richtlijnen 2002/96/EG en 2006/66/EG in nationaal recht zijn omgezet, geldt het volgende:

Elektrische en elektronische apparatuur alsmede batterijen mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. De consument is wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur evenals batterijen aan het einde van hun technische levensduur bij daarvoor bestemde openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt in te leveren. Details hieromtrent worden door de wettelijke voorschriften in het betreffende land geregeld. Deze bepalingen worden aangegeven door het symbool op het product, in de handleiding of op de verpakking. Met hergebruik, recycling of andere vormen van opnieuw gebruiken van oude apparatuur/batterijen levert u een bijdrage aan de bescherming van het milieu.

20. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00054859] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de

EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.hama.com -> 00054859 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2.412 GHz – 2.483 GHz 2.402 GHz - 2.480 GHz
Maximaal radiofrequent vermogen	19.5 dBm EIRP 8 dBm EIRP



hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.